



# العربية للناطقين بغيرها



مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها  
يصدرها معهد اللغة العربية بجامعة إفريقيا العالمية - السودان

- تعليم العربية لغير الناطقين بها في المجتمع المعاصر  
(اتجاهات جديدة ، وتطبيقات لازمة) أ. د. رشدي أحمد طعيمة  
تحليل محتوى كتب تعليم اللغة العربية  
(العربية للحياة ... نموذجاً) د. عمر الصديق  
مشروع مقترن لتدريب معلمي اللغة العربية أبناء الخدمة  
أ. د. يوسف الخليفة أبو بكر

السنة الأولى - العدد الأول

يناير ٢٠٠٤



# العربية للناطقين بغيرها

مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

## العدد الأول

تصدر عن معهد اللغة العربية - جامعة إفريقيا العالمية - الخرطوم السودان



# العربية للناطقين بغيرها



مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

## معايير النشر بالمجلة :

- ١ - أن يخدم البحث المقدم أهداف المجلة .
- ٢ - اللغة الأساسية للمجلة هي اللغة العربية وتقبل البحوث والدراسات باللغات الإنجليزية والفرنسية والألمانية مع مراعاة البند (١).
- ٣ - تقبل إسهامات المؤلفين والباحثين في كل المجالات المتعلقة بتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، من بحوث ، عرض كتب ، ببليوغرافيا مشرورة .
- ٤ - يكون البحث في حدود ثلاثين صفحة مطبوعة – ما يعادل عشرة آلاف كلمة على الأكثر ويشمل ذلك الملحق وقائمة المراجع ، وذلك بخلاف التقارير والبرامج التعليمية والتجارب التي يمكن أن تكون صفحاتها أقل من ذلك .
- ٥ - يقدم البحث مطبوعاً ومراجعاً . من ثلاثة نسخ مع قرص حاسوب مدمج أو مرن.
- ٦ - لا تقبل المساهمات التي سبق نشرها ، أو تم بها نيل درجة علمية ويستثنى من ذلك ملخصات البحوث وعرض الكتب .
- ٧ - يتم قبول مادة البحث بعد استيفائه الشروط الالزمة وإجازتها من محكمين .
- ٨ - يرجى من الكتاب إرسال نسختين من دراستهم وسيرتهم الذاتية إلى عنوان المجلة التالي :



# العربية للناطقين بغيرها



مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

## المحتويات

ز	<b>افتتاحية العدد</b> <b>د. عمر السمااني الشيخ</b>
١ -	<b>تعليم العربية لغير الناطقين بها في المجتمع المعاصر</b> <b>(اتجاهات جديدة، وتطبيقات لازمة)</b>
٣٩	<b>تحليل محتوى كتب تعليم اللغة العربية</b> <b>لغير الناطقين بها (العربية للحياة ... نموذجاً)</b>
٦٩	<b>مخلط محتوى التعبير اللغوي لغير الناطقين بها</b> <b>طه محمد محمود .</b>
٩٣	<b>مشروع مقترن لتدريب معلمي اللغة العربية أثناء الخدمة</b> <b>أ. د. يوسف الخليفة أبو بكر</b>
١١٩	<b>الدراسات اللغوية عند العرب المحدثين</b> <b>د. مختار الطاهر حسين</b>
١٥٣	<b>حول تيسير النحو</b> <b>د. الزهور حسن الماهمي محمد</b>
١٧٩	<b>اللغة العربية لاغراف خاصة</b> <b>د. تاج السر حمزة الرياح</b>
<b>عرض الكتب</b>	
١٩٥	<b>تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية لدى طلاب معهد الخرطوم الدولي.</b> <b>تأليف د. عمر الصديق عرض أ. د. يوسف الخليفة أبو بكر .</b>
١٩٩	<b>علم النفس في التراث العربي</b> <b>د. الزبير بشير طه تلخيص أ. عبد المنعم حسن الملحق</b>
٢٠٩	<b>معهد اللغة العربية بجامعة إفريقيا العالمية (الأهداف والبرامج )</b>
٢١٣-	<b>وحدة الحرف القرآني</b>

\* Transfer of Literacy Skills - ١

Dr. Mohammed Hamden Al-ghazo Manal Mohammed Al-ghazo



# العربية للناطقين بغيرها



مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

## الأفتتاحية

تصدر باسم الله وعونه مجلة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لتكون معيناً لعلمي اللغة العربية على نطاق العالم . وقد رأت جامعة إفريقيا العالمية أن تتخصص هذه المجلة في البحوث والدراسات التي تتصل بعملية تعليم اللغة العربية مباشرة بالاستفادة من الدراسات اللغوية والتربوية والنفسية والاجتماعية . وهي تعنى بتطوير المناهج وأعداد النصوص والوسائل المعينة عليها ، والصاحبة لها ومراسد المعلمين إلى جانب تطوير تعليم اللغة في مجال الإعلاميات ووسائل الاتصال الحديثة.

وتتصدر هذه المجلة بعد أن مرت معاهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في الوطن العربي وخارجها بتجربة تزيد على عقدين من الزمان، وقد بذل فيها جهد مقدر في تأليف المواد التعليمية وتجريبها وتطويرها . وقد تدرب في هذه الفترة عدد غير قليل من الأطر المتخصصة لمواصلة مسيرة تعليم اللغة العربية على أسس من المنهجية العلمية الحديثة . والمأمول أن تكون هذه المجلة منبراً يلتقي عندها المختصون ليؤدوا دورهم في حمل رسالة تعليم اللغة العربية ، تطويراً لمناهجها وإعداداً لعلميها وتبادلـاً للخبرات .

وأني إذ أقدم هذه المجلة المتخصصة في تعليم اللغة العربية لغير أهلها آمل أن تكمل ماتقوم به رصيقاتها من المجالات التي تهدف إلى ترقية الأداء باللغة العربية - لغة الوحي الإلهي .

والله ولي التوفيق „“

أ. د . عمر السعاني الشيخ  
مدير جامعة إفريقيا العالمية  
المشرف العام على المجلة

و



# العربية للناطقين بغيرها



مجلة عالمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها

## تقديم العدد الأول

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

الحمد لله ، والصلوة والسلام على رسول الله الكريم صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ . وبعد :

في توفيق من الله تعالى وعونه يصدر معهد اللغة العربية بجامعة إفريقيا

العلمية العدد الأول من مجلة **العربية للناطقين بغيرها** وهي مجلة علمية  
محكمة متخصصة في مجال تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، ونحن إذ  
نستشرف ميلاد هذا العدد ، نرجو أن يكون هذا العدد بداية انطلاق لاصدارات  
تساعد معلمي اللغة العربية في رسالتهم السامية داخل وخارج السودان بطرق  
علمية حديثة .

واسرة المجلة تشكر الأخوة الأساتذة الذين قدموا جهودهم الفكرية في هذا  
المجال . ونأمل أن يتواصل صدور هذه المجلة مرتين في العام ، وأن يمد الأساتذة  
مجلتهم هذه بآرائهم وتجاربهم في هذا الميدان .

استهل هذا العدد الأستاذ الدكتور العالم رشدي أحمد طعيمة بموضوع  
عنوانه : تعليم العربية لغير الناطقين بها في المجتمع المعاصر (اتجاهات جديدة ،  
وتطبيقات لازمة ) اهتم فيه بالتحديد الدقيق للتغييرات التي يشهدها المجتمع  
ال العالمي بدوائره الثلاث ( العربي والإسلامي والعالمي ) مع رصد الاتجاهات التي  
تسوده ، وقد ربط ذلك بأمرتين أساسين بشأن تعليم العربية لغير الناطقين بها :  
هما : الوقوف على صورة الواقع والتعرف على الإيجابيات لتعزيزها والسلبيات  
لتفاديها ، ثم استشراف المستقبل للعمل الثقافي والحرص على تحديد  
الاتجاهات السائدة في الواقع الاجتماعي والاقتصادي .



# العربية للناطقين بغيرها



مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها  
 في الموضع الثاني قدم الدكتور عمر الصديق عبد الله نموذجاً لتحليل  
 محتوى كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ، متخدناً من كتاب  
 (العربية للحياة) النموذج وتناول فيه واقع مقررات تعليم اللغة العربية  
 للناطقين بغيرها مركزاً تجربة معهد اللغة العربية بجامعة الملك سعود  
 ويأمل الكاتب أن يتبع تحليل مقررات أخرى في معاهد اللغة العربية المختلفة لما  
 في ذلك من فوائد لتصميم المواد التعليمية .

الموضع الثالث مخطط محتوى التعبير اللغوي لغير الناطقين باللغة  
 العربية للدكتور طه محمد محمود . تناول فيه أهمية وضع المحتوى لادة  
 التعبير ثم فصل بالقول حول الأهداف في المستويات المختلفة وربط المحتوى  
 بالدراسة الميدانية وصولاً إلى مطابقتها بالمحاور التي تتناولها الدراسة ، وقسم  
 التعبير اللغوي على ضوء نتائج الدراسة إلى : ١. التعبير المقيد ٢. التعبير  
 الموجه ٣. التعبير المتقدم . والمادة التي قدمها في كل نوع تمثل المحتوى الذي  
 يتناسب مع الدارس من حيث الطريقة والوسائل والأهداف .

أما موضوع الأستاذ د. يوسف الخليفة أبو بكر وموضوعه بعنوان :  
 مشروع مقترن لتدريب معلمي اللغة العربية أثناء الخدمة ، فهو ليس بحثاً  
 نظرياً ولكنه كما عنون له (مشروع مقترن) للتطبيق ، اختار فيه بدليلاً جديداً  
 للتدريب المباشر المتبعة في الدورات الطويلة : سنة فاكثر ، والقصيرة ، بضعة  
 أسابيع ، هذا البديل بأسلوب التعليم والتدريب الذاتي أثناء الخدمة ، هو أحد  
 أساليب التدريب الحديثة ، وقد تناول هذا الموضوع وأوضحه من حيث الإعداد  
 والتنفيذ في المراحل المختلفة الآتية : مرحلة البحث والدراسة والتحليل ،  
 ومرحلة التنفيذ ، وتبدأ بإعداد قوائم المتدربين واختيار المشرفين والمسئلين ،  
 ويقدم نموذجاً للاحتجاجات الأساسية لعملية التدريب وهو يستقيها من واقع